

義工登記表格 Volunteer Registration Form

歡迎閣下加入我們成為義工。請把填妥的表格郵寄、傳真或電郵 (applyvolunteer@aide-et-action.org.hk) 至本會，我們將儘快為閣下安排合適的義務工作；如暫時未有合適項目，我們會把閣下的資料存放在本會的義工資料庫內，作日後安排之用。如對本會的義務工作有任何意見或查詢，歡迎聯絡我們。

Thank you for your interest in joining our voluntary service. Please complete and return this form to us by post, fax or e-mail to applyvolunteer@aide-et-action.org.hk. We shall match a suitable service for you as soon as possible. If there is no suitable service at the moment, your data will be put into our Volunteers' Database for follow-up in future. For any queries, please feel free to contact us.

個人資料 Personal Data

姓名 Name: (中文)	(English)
性別 Sex: <input type="checkbox"/> 男 M <input type="checkbox"/> 女 F	出生日期 DOB: (yy/mm/dd)
工作狀況 Working Status: <input type="checkbox"/> 學生 Student <input type="checkbox"/> 在職人士 Employed (職業 Occupation:)	<input type="checkbox"/> 家庭主婦 Housewives <input type="checkbox"/> 退休人士 Retired <input type="checkbox"/> 待業 Job Seeker
郵寄地址 Mailing Address:	
電話 Telephone (手提 Mobile): (其他 Other):	
電郵地址 E-mail Address:	傳真 Fax:
教育程度 Education Level: <input type="checkbox"/> 大專或以上 Tertiary or above <input type="checkbox"/> 中學 Secondary	<input type="checkbox"/> 預科 Matriculation <input type="checkbox"/> 小學或以下 Primary of below

本人欲成為 I would like to be a

<input type="checkbox"/> 定期義工 Regular Volunteer 每星期__天或每月__天 __time(s) per week or __time(s) per month	<input type="checkbox"/> 非定期義工 Standby Volunteer (ad hoc basis)
--	---

專業資格 Professional Qualification(s)

<input type="checkbox"/> 醫學 Medicine	<input type="checkbox"/> 教育 Education	<input type="checkbox"/> 翻譯 Translation
<input type="checkbox"/> 護理 Healthcare	<input type="checkbox"/> 社會服務 Social Services	<input type="checkbox"/> 金融 Finance
<input type="checkbox"/> 法律 Law	<input type="checkbox"/> 傳訊 Communications	<input type="checkbox"/> 土木工程 Civil Engineering
<input type="checkbox"/> 會計 Accounting	<input type="checkbox"/> 市場推廣 Marketing	<input type="checkbox"/> 其他 Others ()

個人專長 Skills (可選多項，以便安排合適的日常會務工作。You can choose more than one. We shall arrange appropriate daily operational voluntary work based on your skills.)

<input type="checkbox"/> 普通話 Putonghua	<input type="checkbox"/> 中文輸入 Chinese Word-processing	<input type="checkbox"/> 電腦軟件 Computer Skills
<input type="checkbox"/> 法文 French	<input type="checkbox"/> 良好電話應對 Good Telephone Manner	()
<input type="checkbox"/> 中文撰稿 Chinese Copywriting	<input type="checkbox"/> 活動統籌 Event Coordination	<input type="checkbox"/> 影音製作 Audio-visual Production
<input type="checkbox"/> 英文撰稿 English Copywriting	<input type="checkbox"/> 攝影 Photography	<input type="checkbox"/> 網頁設計及維護
<input type="checkbox"/> 翻譯(中/英) Translation (Chin./Eng.)	<input type="checkbox"/> 美術設計 Art & Design	Website Design & Maintenance

本人明白所提供的個人資料，將用於登記本人成為愛達迅助學行動義工事宜、安排義務工作及通訊之用。

I understand that my personal data collected here will be used by Aide et Action for the purpose of registering me as a volunteer, arranging services and communications.

簽署 Signature:	日期 Date:
職員專用 For Office Use Only	
Ref No.:	Handled by: